IMVO ZABANTSUNDU (NATIVE OPINION), JULY 14, 1892.

1. would propose that a piece of ground be selected, by the Forest, Department, near every considerable village, or at such centres as might bo agreed upon, and found suitable and convenient for all parties. This land should bo plough­ed by the people and fenced by the people, the Government supplying the material—poles from the nearest forest, and wire—and the people the labour. The Forest Department would sow it and plant it with trees and wattles of a suitable description. The cost to Gov­ernment would be a mere bagatelle less than 10/- per acre. The Headmen would act as Guards until the Plantations were beyond danger of damage by fire or cattle. In three or four years the necessary trimmings would be available for wattles for roofing purposes, and in six years the back of the wattle would be marketable, and be a source of in­come to the inhabitants. The wood stripped ’of its bark would be sufficient for all domestic purposes.

In all Africa, there could hardly be found land more suitable for plantation purposes than that in occupation of the Natives in the divisions of Kingwilliams- town and Peddie. I feel sure the ma­jority of the Peddie Natives would support such a scheme ; and I have no doubt many Natives of influence in Kingwilliamstown Division would co­operate. In addition to the material benefits the scheme would confer, we would save our forests, and the Natives would have the opportunity of assisting in a work of practical industry, for their Own direct benefit, and be subject to a civilising influence the value of which it would indeed be difficult to determine. For the first time in the history of their race they would find themselves afforest­ing, instead of deforesting their country. A sum of money is annually put down on the Estimates, and voted by Parlia­ment, for distribution among Foresters for well kept nurseries—bonuses these prises are called. Most of our local norscries have now performed their functions, no further plants being re­quired of them. This money, or a portion of ib might well be devoted to encouragement for tree planting on Native Locations ; but of course that would be only after the thing bad made some headway and the people had begun to take an interest in the busi­ness. At all events the idea is worthy of consideration. I feel a little sanguine about it myself, having already spoken to one or two of the belter class of Natives.

ABAMELI-MICIMBI.

T. CALDERWOOD, Umteteli- Matyala; Umlungiseleli-Mihlaba, njalo-njalo, e-QONCE.

J. KUZANE, Umteteleli Ematya­leni, KU-TSOLO. Amatyala uwa- teta nakuyipina i Ofisi ya Pesheya kwe Nciba.

ASAPH MAKUBALO, Umtete- leli Emtetweni, (obese Ngqushwa), uwuquba umsebenzi Ematyaleni kwa QOBOQOBO.

R. W. ROSE-INNES, Umteteli, njalo-njalo, Uyawaziea umzl o- ntsundu ukuba ubuyile, nokuba usaya kuyinyamekela yonke Imi- cimbi ya Bantsundu apatiswa yona njengokwangapambili, e-QONCE.

H. F. TEMPLE, (u Tempile obe- fudula ese Ngqushwa). Umqondisi Mteto, Umlungiseleli Micimbi Yo- mhlaba, Uteta Ematyaleni, e MA- TATIELE.

PHILIP ROZANI, Umteteleli Ematyaleni kuzo zonke Inkundla Zamatyala e TRANSKEI, Nomqo- keleli we Zikweliti, njalo-njalo. Ikaya: IDUTYWA. sttl493

NGEMFUNDO.

I

SIKULA SENTOMBI esiyi Shaftesbury  
Home, Peelton. Esi sikula sipumle

ngolwesi TATU, 15 JUNE, 1892. Siya  
kuvulwa kwakona ngolwesi TATU, 20  
JULY, 1892.

Intombi ngoku zifundiswa ukwe-  
nza Ilokwe kwanezinye intlobo  
zomsebenzi wokutunga. Konge-  
zelelwe ezinye izifundo kwisebe le  
Sikula.

E. W. H. STURROCK,  
Umongamelikazi.

June 7th, 1892.-t147

B. LUKE’S NATIVE INSTITU­TION, Newlands, near Fort Jack- son. Le Sinala iya kuvulwa kwa­kona kwabafundayo ngo 25 JULY 1892.

Kwisebe Lokucwela kwenziwa yonke into—kususela ekwakiweni kwetyalike kuse kwimpahla ye- ndlu.-3t287

I ROSS NATIVE INSTITUTION yase Pirie iya kuvulwa kwakona ngo MVULO, JULY 18. Amanto- mbazana afuna ukubhoda ayamke- Iwa. Umrumo £7 ngonyaka. 1

BUTTERWORTH.

*I Lamplough Training Institution, iya kuvulwa kwakona ngo JULY 28, 1892.*

Isebe Lomsebenzi LAMAKWE- NKWE liya kuqalwa ngo JULY 25. Kuya kufundiswa lemisebenzi Ukwenza-Inqwelo, Ukucwela, Uku- kanda, Nokulima.

Bonke Abakokeli Nabashumayeli bayacelwa ukuba maze babeko kwi ntlanganiso eyakuba se GCUWA, ngolwesi HLANU, AUGUST 5, 1892 ngomcimbi obalulekileyo.

WILLIAM J. HACKER, Umongameli.

ABATSHATILEYO

M

ATODLANA.NTLABATI—E Somer-  
set East, ngo July 6, 1892, kutsbati.

swe ngu Rev. W. Oates, u Nathanarl  
Matodlana wase Weston, Hankey, no  
Catherine Ntlabati intombi ka Mr. William  
Ntlabati wase Somerset East.

S

OGA-CHALMERS. — E Monti, ngo 9  
July, 1892, kutshatiswe ngu Rev. John

Ferguson u J. F. Soga, M.R.C.V.S., Asst.  
Col. Vet. Surgeon, no Kate Stevenson,  
intombi yomfi n David Chalmers, Esq,  
wase Newington, Edinburgh.

INGOMA! INGOMA! INGOMA!

N

DIYAZISA ukuba ndiyavula ekuqaleni  
enyanga u APRIL, e KAYENI

LABANTSUNDU, indlu YENGWADI za  
MAXOSA, ne NGOMA (Tonic Solfa). Ku-  
mjikelo wam kwelase England ndibe nako  
ukukheta Ezona Ngoma Zimnandi emtonjeni  
wazo, neze *Jubilee Singers.* Intlobo zonke  
beta ziko, nezona Zintsha.

Ndikwa Ngumtengisi no Mtengiseli wo-  
kutya (Produce Buyer), &o., Ac., no Mlu-  
ngiseleli wento yonke.

N.B.—Abafuna ukuva ngazo, namanani,  
mabatumele ne stamp.

PAUL XINIWE & CO.,

King Williams Town

HAYWARD

UMQA OYI

DIP

*Augqitwa yeza ukuhlambulula Ibhula Ezigusheni,*

Yitshoni kwi Venkile enimele zona ziniyale- zele ko

BAKER, KING

AND COMPANY,

EAST LONDON

Amafuta Ezilonda,

(OINTMENT.)

Farmerfield, near Salem,

3rd December, 1891.

Mr. Jno. Gaunt,

Kingwilliamstown.

Dear Sir,—Ndiyalincoma kakulu Iyeza lako Lezilonda, njalo-njalo, onditumele Iona; ndaye ndiya kukubbengeza oko ngangoko ndinako.

Ndilisebenzise kupela intsuku ezimbini nobusuku bazo. Ekumangalisweni kwam okukuln kubehle kwako impawu zobu “ nchono” kobeaifa.

Ngawona Mafuta alungiloyo, nakupilisa kungummangaliso ezilondeni, njalo njalo, endaka ndawabona.

Nceda unditumele kwakona enye ibhoki- sana, ndiyifunela omnye umntu okwa nezi- londa, nakuba zona zahlukile kwezowoku- qala. Owokuqala yena ngohlobo ezazimba- mbe ngalo ndandingatsho ukuba angabuye apile. Ubekade esebenzisa Amayeza aba mhlope nawa Bantsundu; onke lomayeza akanceda Into. Nditi, ngapandle kwama- tandabuzo, iyeza lako lamnceda.

Manditshonele apo, owako otozamileyo u Stephen S. Mdliva.

Ixabiso 1/-, Ngeposi 1/2,

KUBHALELWA KU

J. GAUNT & CO

CHEMIST,

KING WILLIAMS TOWN

P. S. JEFFREY,

UYABABULELA abantu aba- ninzi ngokuyixasa kwabo Ivenkile yake ese

Kungoku IME NGEMBAMBO YIMPA- HLA. Umntu uya kufumana INTO EYA KUMHLALA NGEMALI YAKE.

U P. S. JEFFREY,

Unokuqayisa ukuba ulazi kakuhle lonke Ishishini Labantsundu, YONKE IMPAHLA, YENDIDI ZONKE inokufunyanwa eve- nkileni znke. Uvule isebe

E-DIDIMANA, apo impahla iya kutengiswa ngawona apa- ntsi amanani.

UBOYA, IZIKUMBA, NOKUDLA, zirolelwa ama- xabiso apezulu arolwa na- kwezinye indawo.

Amayeza ka Cook Abantsundu.

U

MZI ontsundu ucelelwa ukuba ukange-  
lise lamayeza abalulekileyo.

COOK

COOK

Elika

Iyeza Lesisu Nokuxaxaza.

1/6 ibotile.

Elika

lyeza Lukokohlela  
(Lingamafuta).

1/6 ibotile.

Aka

|  |  |
| --- | --- |
| COOK | Amafuta Ezilonda Nokwekwe.  9d. ibotile |
| COOK | Elika  Iyeza Lepalo. 1/6 ibotile. |
| COOK | Ezika  Ipils. 1/ ngebokisana. |
| COOK | Eka  Incindi Yezinyo.  6d. ngebotile. |
| COOK | Oka  Umciza Westepu Saba- ntwana.  6d. ngebotile. |
| COOK | Oka  Umgutyana Wamehlo.  6d. Ngesiqunyana |

Oka

Umciza we Cesine. 8/6.

COOK

Niqondise ukuba igama ngu

G. E. COOK, Chemist,

E QONCE

*Ngawenkohliso angenalo igama lake.*

J. VENTER & CO.,

(MBANYARU.)

*Xonxa, Hewu, Bolotwa, Macibi,*

Y

IZANI ndivule Ivenkile EZANTSI  
KWE MARIKA, QUEENSTOWN.

Nditengisa ngamani apantsi kunezinye  
Ivenkile zalomzi; anditengeli ndiyadyaraza.  
Ikhuba litengwa ngokubonwa, ndingumhlo-  
bo wenu omdala u

*J.* VENTER & CO.,

*MBANYARU.* stt302

KATA

Isali!

Isali!

ezingonoxesha

IKULU

LIPELA.

IXABISO

28/ KUPELA!

W. O. CARTER & CO

EQONCE

OLUKA

Luka JULY.

Eli lixesha lokutyala Imiti Yeziqa- mo, Iziqamo ze Shrub, i Rose, Imidi- liya, Imiti yamahlati nenabayo; ne ngcambu ze Rhubarb ingcambu ze Horse Radish ne Strawberries,

Kusand’ ukushicilelwa i Catalogue ka Gowie ye Ntlakohlaza yo 1892. Ixabiso: Ishe- leni Enye, itunyelwe ze nge Posi. Ilibhaso ize itunyelwe ze nge Posi kwabatenga kona.

1. Hardy Annuals ne Perennials, ezinjenge Pansies, Carnations, Pinks, Stocks, Phlox, ne Verbenas zingatya- Iwa kumhlaba opangaleleyo,

Hlwayela ezibhokisini ukuzezibuye izitole zityalwe kwenye indawo, i Snapdragon, Darkspur, Marigold, Clarkia, Petunia, Phlox, Verbena, Calliopsis, Pansy, Pinks nezinye intyatyambo ezimelana nobusika.

Hlwayela Itswele, Imigushe, Ama- tanap, Parsnip, Lettuce, Radish, Er- tyisi, njalo-njalo.

Olu Luhlu lulungele amaxesha nentlobo ezi- tile zemihlaba, Iwaye lulunga kakulu kwi Mimandla yelingase Mpumalanga yale Koloni. Saye kananjalo sitemba ukuba luya kufunya- nwa lunoncedo ngokuti lulingwe nakwezinye indawo.

W. & C GOWIE

GRAHAMSTOWN.

Address for Telegrams, “OATLANDS,” Grahamstown.

AMAYEZA

ADUME KUNENE,

KA

JESSE SHAW (U-Nogqala),

ISEBENZA NGOBUGQI.

I-RHEUMATICURO!

IYEZA ELIKULU LASE  
SOUTH AFRICA.

Alikaze linqatyelwe kupilisa Izifo Zamatambo. Isinqe, ingqaqambo Zentloko.

Lingqinwe ngamawaka.

Umenzi walo kupela ngu

J. JONES, Cape Town.

LINOKUTENGWA NAPINA.

IZAZISO ZAKOMKULU.

*ZISHICILELWA NGE GUNYA.*

EZESIQINGATA SASE PEDDIE.

ISAZISO.

E

KUBENI IRAFU YEZINDLU (Hut  
Tax) exesha lokuhlaulwa kwayo lipela

ngo 31 DECEMBER, 1891, ite yalityala,  
bonke abasesemva ngemali zabo bayaziswa  
ukuba baya kusiwa emtetweni ngapandle  
kokuba babuye baziswe.

W. RUMBOLD PIERS,  
Imantyi,

Kwi Ofisi ye Mantyi,

Peddie, 31at May, 1892.

ISAZISO.

A

BANTU bonke bayavuswa ukuba banga- fumane beme kwimihlatyana Yako.

mkulu ecandiweyo, nokuba kukuyipina imihlaba elunge kwi Sebe Lemihlaba ne Misebenzi Yakomkulu, kananjalo nokuba yiyipina imvumelo enikwe ngomlomo nje nokuba kungokubbala, ukuba ubani eme kulemihlaba Yakomkulu ingenabani, njalo- njalo, kuba kwaye kusitiwa uza kuhlala nje okwexeabana, ngapandle kwegunya io Mpatiswa Mihlaba ne Misebenzi Yakomkulu obekekileyo, namhlanje ziyabulawa, nabani. na kengoko ongaba umi kwimihlaba yolo- hlobo makashenxe kwangoku.

Ngomyalelo,

W. RUMBOLD PIERS, Imantyi.

Kwi Ofisi ka Mantyi,

Peddie, 16th May, 1892.

ISIQINGATA SASE BHOFOLO.

ISAZISO.

Ukunyulwa kwe Bhodi zokupata Imizi ngoko Mteto 29 ka 1881.

K

UYAZI8WA apa njengokuba kubhaliwe  
kwi Siqendu Sesihlanu so Mteto No.

29 we 1881, okokuba intlanganiso yaba Voti  
base Nxukwebe, abapakati kwemida exeli-  
weyo nge Sishumayelo No. 72 sika 1884,  
nakwi Lokeshoni yase Blinkwater, napakati  
kwemida exeliweyo nge Siahumayelo No. 54  
sika 1883, iyakuba ngolwesi TATU, JULY  
6, 1892, ngo 11 o’clock kusasa, ngetuba  
lokunyula i Bhodi Zokupata Imizi yezi Lo-  
keshoni asezikankanyiwe ngomnyaka opela  
ngo 31 August, 1892.

Kumzana wase Nxukwebe intlanganiao  
iyakuba kwi Ofisi yo Mongameli wama  
Mfengu, e Nxukwebe apo.

Kumzana wase Blinkwater intlanganiso  
iyakuba ae School Room, e Blinkwater.

Abavoti abasemqulwini okanye abantu  
abanemfanelo yokuba ngabavoti, abemi  
pakati kwemida yale Mizana, bakufanele  
ukunyulwa. Kunyulwa abantu abatatu.

Maxa Imantyi ite ayabiko nokuba yi  
Justice of the Peace, nawupina umntu  
ongumvoti angakwela kwisihlalo sokonga-  
mela nayipina intlanganiao yoluhlobo (ngo-  
kwe Siqendu 4, so Mteto 7, we 1884).

E. B. CHALMERS,  
Umantyi.

Kwi Ofisi ka Mantyi,

Fort Beaufort, 31 May, 1892.

IMIHLABA ELAHLIWEYO-

E KAMASTONE.

ISAZISO sika RULUMENI.—No. 485,1892

*Kwi Ofisi yo Mpatiswa Mihlaba  
Nemisebenzi Yakomkulu,*

*E Kapa,* 9 *May,* 1892.

K

UYAZISWA apa ukuze baqonde bonke,  
ngokwemimieelo ye Sahluko Sokuqala

ngo Mteto we Mihlaba Elahliweyo, No 3 ka  
1879, obuye walungiswa ngo Mteto No. 24  
ka 1887, okokuba Lemiblaba ilandelayo ekwi  
Sithili sakwa KOMANI; ikangelwe njenge-  
lahliweyo ngohlobo ekochazwa ngalo apo,  
nokokuba u Rulumeni uya kuyitatela kuye  
ngomhla wokuqala ka NOVEMBER, 1892,  
ingatanga yabehla yabekelwa amabango  
ngabaniniyo kude kube lolosuku, nokuba  
imali ezilityala zihlawulwe ku Mantyi we  
Sithili eso, njenge ncazelo ese Sahlukweni  
apo so Mteto.

CHARLES CURREY,  
Umpatiswa Ongapantsi Obambileyo.

1 *Benya',* Intsimi Nesiza Lots 118 ne 23,  
Zangokwe ; irente elityala £2 10s ne  
£1 5s; iqalela 1 January, 1887.

1. *Meyiwa Sishuba*; Intsimi nesiza, Lots 292  
   no 105, Hukuwa ; irente elityala £3 10s  
   ne £1 15a, iqalela 1 January, 1885.
2. *Landiso Sishuba;* Intsimi nesiza, Lots  
   300 no 107, Hukuwa ; irente elityala  
   £3 10s ne £1 15s, iqalela 1 January,  
   1885.
3. *Zachariah de Beer;* Intsimi nesiza: Lots  
   282 no 86, Hukuwa; irente elityala  
   £2 10s ne £1 5, iqalela 1 January, 1887
4. *Kwiyana Baam;* Intsimi nesiza : Lots  
   116 no 32, Upper Dedima; irente eli-  
   tyala £2 10s ne £1 5s, iqalela 1 Janu-  
   ary, 1887.
5. *T. Tomsana ;* Intsimi nesiza : Lots 125 ne  
   66, Romans Laagte; irente elityala  
   £2 10s ne£l 5s, iqalela 1 January, 1887
6. *Ngalo Basso ;* Intsimi nesiza : Lots 109  
   no 2, Romans Laagte ; irente elityala  
   £2 10 ne £1 5s, iqalela 1 January, 1887.

ISIQINGATA SASE QONCE.

ISAZISO.

Ukunyulwa kwe Bhodi zokupata Imizi ngoko Mteto 29 ka 1881.

K

UYAZISWA apa njengokuba kubhaliwe  
kwi Siqendu Sesihlanu so Mteto No.

29 we 1881, okokuba intlanganiso yaba Voti  
base Pirie ngo 10 a.m. napakati kwemida  
exeliweyo, nase Mngqesha kwi Hotele ka  
Ordemann ngo 10 a.m., nase Ncemera ngo  
9 30 a.m., iyakuba ngolwesi TATU, JULY,  
ngetuba lokunyula i Bhodi Zokupati Imizi  
yezi Lokeshoni sezikankanyiwe.

Abavoti abasemqulwini okanye abantu  
abanemfanelo yokuba ngabavoti abemi  
pakati kwemida yale Mizaua, bakufanele  
ukunyulwa. Uluhlu Lwabavoti lunokubo.  
nwa e Pirie kwi ofisi yemantyi okanye  
kumzi we Chairman ye Bhodi; Emngqesha  
kumzi ka Mr. Ordemann okanye kwi ofisi  
ka Mantyi; e Ncemera kumzi we Chairman  
okanye kwa Mantyi.

I Justice of the Peace, nawupina umntu  
ougumvoti angakwela kwisihlalo sokonga.  
mela nayipina intlanganiao yoluhlobo.

LOUIS GERARDI,  
Obambele Umantyi.

Kwi Ofisi ka Mantyi,

Kingwilliamstown, 16 June, 1892.

IMIHLABA ELAHLIWEYO

ENXUKWEBE.

ISAZISO SAKOMKULU,—No. 279, 1892.

*Kwi Ofisi yo Mpatiswa Mihlaba Yakomkulu Nemisebenzi,*

*Cape of Good Hope,* 19 *March,* 1892.

K

UYAZISWA apa ukuze beve bonke,  
ngokupatelele kwi mimiselo ye Sa-

hluko Sokuqala ngo “ Mteto we Mihlaba  
Elahliweyo,” No 3 ka 1879, owabuya walu.  
ngiswa ngo Mteto No 24 ka 1887, okokuba  
Lemihlaba ilandelayo, ekwi Siqingata sase  
BHOFOLO, ikangelwe njengelahliweyo  
ngohlobo okuchazwe ngalo apo, nokokuba u  
Rulumeni uya kuwutatela kuye ngomhla  
we 8 ka SEPTEMBER, 1892, bengatanga  
babeka ibango abaniniyo kude kube ngulo  
mhla, nokokuba imali ye rente zayo zihlaa-  
Iwe ku Mantyi we Sithili eso, njengokuba  
kufuneka Esahlukweni apo salo Mteto.

CHARLES CURREY,  
Umpatiswa Ongapantsi Obambileyo.

1 *Jama Madela;* Intsimi nesiza : Lots 4 N  
no 42 G, Enxukwebe; irente elityala  
£2 10s ne 12/6; iqalela ku 1 January,  
1887.

2 *Ququ Nlcubevana;* Intsimi nesiza: Lots  
4, 20 B no 4, 5 O, Enxukwebe ; irente  
elityala £2 10s ne 12/6, iqalela ku 1st  
January, 887.

INTSHUMAYELO

NGU MHLEKAZI U SIR HENRY  
BROUGHAM LOCH,

Owe Ntshinga ye Knight Grand Cross, yo. didi olubaluleke kunene lo St Michael no St George, Owamatshawe adume kunene e Bath, i Ruluneli no Mpati Oyintloko we Koloni yo Mntan’ Omhle yase Cape of Good Hope, e South Africa, namazwana nezibhaxa zayo, ne Sandla so Mntan’ Omhle. njalo-njalo.

N

JENGOKUBA kufuneka ukuba Isiqe-  
ndu Seshumi Elinanye se sishumaye-

lo No 154 sika 8th October, 1885, esimisa  
imiteto engentengiso yo Tywala kwi Zitili  
Zabantsundu, siguqulwe, kwamiswa enye  
indawo: Kengoko, ngegnnya nangamandla  
endiwanikiweyo, ndiya sihlaziya esi siqe-  
ndu Seshumi Elinanye sesi sishumayelo  
sikankanywe ngentla, ndaye kanjaqo ndi-  
sazisa ukuba lomteto ulandelayo uyakuba  
sendaweni yeso Siqendu Seshumi Elinanye,  
onguwo lo:

“ 11. Isiselo esibizwa ngegama lokuba  
Butywala ba Maxhosa siya kubalelwa kwi  
ziselo ezinxilisayo ngamaxesha onke.”

TIXO SIKELELA INKOSAZANA !

Ubekwe isandla sam netywina le Koloni  
yase Cape of Good Hope, ngomhla we 8th  
February, 1892.

HENRY B. LOCH,  
Iruluneli.

Ngomyalelo wo Mhlekazi i Ruluneli e  
Bbungeni.

P. H. FAURE.

N

GEGUNYA nangamandla endiwaniki- weyo ndiyahlokomisa ndisazisa ukuba

ukususela kumhla we 1st February, 1892, iziqendu zo Mteto No 33 we 1891, ekutiwa ngu Mteto Wokuncipisa Ubusela be Mpa- hla ne Zikumba, we 1891,” uya kuhanjiswa kwi ziqingata ezininzi zo Mandia welase Mbo.

TIXO SIKELELA INKOSAZANA !

Ubekwe isandla sam netywina le Koloni yase Cape of Good Hope, ngomhla we 8th February, 1892.

ISIHLOMELO.

1 Kumandla wa pesheya kwe Nciba.

2 Kumandla welase Mbo.

HENRY B. LOCH, Iruluneli.

Ngomyalelo wo Mhlekazi i Ruluneli e Bhungeni.

P. H. FAURE.

Isaziso sika Rulumeni, No 99 of 1892.

*Kwi Ofisi ye Nkulu-Mbuso, Capetown, Cape of Good Hope, 3rd February.* 892.

U

MHLEKAZI Iruluneli, ecebisene ne  
Bhunga elingu Rnlumeni, unga anga-

zisa ukuba ukususela kumhla we 8 ka Feb-  
runry, 1892, ixesha lokuvula nokuvala,  
nelokuya ngomcimbi, kuzo zonke i Ofisi  
Zakomkulu kuyo yonke i Koloni liyakuba  
lelo limiselweyo ngokutsha. elikwi Meridian  
ye 22 1/2 deg. of East Longitude. Kumiselwe  
ukuba elona xesha kuya kusetyenziswa Iona  
litunyelwe kuzo zonke i Ofisi Zocingo ezi-  
kule Koloni ngobusuku be 7 ku February,  
1892, nokuba ngemini elandelayo Intsimbi  
Zamaxesha kuzo zonke i Ofisi Zakomkulu  
ziya kwalata ixesha elimiselweyo. Kuko  
nezilungiselelo ezenziweyo zokugcina ixesha  
elilungileyo kwi Ofisi Zocingo ngemiqondiso  
eya kumana isenziwa ivela kwi Royal  
Observatory.

C. J. RHODES.

Isaziso sika Rulumeni.—No. 336,1892.

*Kwi Ofisi yo Mpatiswa-Koloni,*

*E Kapa, 30th March,* 1892.

UKUQAPUNA.

I

TITSHALA ezinezikolo zika Rulumeni, nezixhaswa ngemali ezipuma ebantwini,

kwanabantu, mhlaumbi abazali abantsapo iya kwizikolo zolohlobo, bacelwa ngakunye ukuba baqondisise esisahluko so Mteto ongo Mpilo yo Luntu, 1883 :—

LXI.—Wonke umntwana ongeniswa na- kusipina isikolo esiya kuxhaswa, mhlaumbi sincediswe ngemali ezipuma ebantwini nezalupina uhlobo; maze aqatshunwe ngu Gqira we Siqingata, mhlaumbi ngu Mqapuni omiselwe lomsebenzi, ngapandle kokuba abe lomntwana seleqatshunjwe.

Omantyi sebetunyelwe ukuba maze bazise o Gqira be Ziqingata ukuba batate ilungelo lokuti xa bejikelezela ukuqapuna, mhlaumbi xa bahambele umsebenzi wabo, batyelelele indawo ezipakati ezinezikolo ngetuba loku- qapuna ngokukululekileyo.

HENRY DE SMIT, Umpatiswa-Koloni Ongapantsi.

Beans—Id to 4d per lot

ISAZISO.

S. *Stephen's Mission Church, e Bhai*

K

UBA le Tyalike ibike ivaliwe, isandi-  
swa, ihlaziywa; iya kuvulwa ngu

Bishop wase Rini nge CAWA, JULY 17.  
Inkonzo zalomini : Umtendeleko we Nkosi  
8 a m.; Eyasemini, 11 am Yokumka  
Komhla, 3 p m. ; Eyangokuhlwa, 7 p.m.  
Ama-Kristu, namatanda zwi-lika-Tixo aya-  
menywa nkuze afikelele ngalomini. Ama-  
gosa aya kubamkela abantu ngononelelo  
abanikele izihlalo. J. W. Gawler, Umfu.  
ndisi, July 1st, 1892. tl47

Published by the Proprietor, J. Tengo- Jabavu, at Smith Street, Kiugwil­liamstown.

E-BHOFOLO.

Enziwa ngemiti ekula apa e South Africa kupela.

LAMAYEZA aya yalezwa kakulu ngumniniwo, ngenxa yoku ngqinelana kwawo nezo zifo enzelwa zona ; ngenxa yoku kauleza uku nceda oku ngawenzakalisi umzimba; ngenxa yobu- pantsi bexabiso lawo; ngenxa yokucoceka ekwe- niweni kwawo; ngenxa yokungabi nasikwa letyefu; nangenxa yokuba enziwe ngemifuno engqinwayo ukuba ingamayeza.

UMPILISI WENENE (The Sure Cure).

Umciza ongazange ungakupilisi ukuluma kwe nyoka, nezinye inunu.

ELONA (Specific).

Elona yeza lesifo so Xaxazo Iwe gazi nezinye izisu inkatazayo.

UM-AFRIKA (Africanum).

Umciza ongenzi xesha ukulipilisa Izinyo.

UMFUNO ’YEZA (Herbal Tincture).

Elingoyiswayo zingqangqambo zendlebe, neze bunzi, nokubeta kwentloko yonke.

UMHLAMBI ’LISO (Eye Lotion.)

Oyena mpilisi wamehlo abulalayo.

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline  
Aperient).

Eliqinisekileyo ukunceda ukungayi Ngasese, ukungatandi kudla, Icesine nento ezinjalo.

UHLIKIHLA (Embrocation).

Amafuta omti okupilisa ukuqaqamba komzimba, Ukuti-Nqi kwa malungu ukuxuzaka, njalo, njalo.

UMDAMBISI (Soother).

Amafuta omti okupilisa ukutsha. ukutyabuka, ezinye.

UMNCWANE WESIHLAHLA

(Confection of Rhubarb).

Incindi yoku geda iziswana ezikatazayo zentsana, nesabantwana.

UMATINTELA (Antispumodio).

Umciza, wokupilisa ukuqunjelwa nezitepu nezinye inkatazo.

UMOMELEZI WASE INDIYA

(Indian Tonic).

Iyeza elilunge kunene kwizifo zokuba batataka, nokungatandi nto ityiwayo.

UBUGQI Magic Healer).

Amafuta akupilisa msinyane ukusikwa nezilonda njalo njalo.

IGUDISA (Emolientine).

Into elunge kunene etanjiswayo ebenza bubebu- hle bugude ubuso.

UMGUTYANA (The Powder).

Lisetyenzisiwa neli kutiwa " Lelona ” xa isifo sokunamba igazi sendele.

Izalatiso zendlela yoku wasebenzisa zishicilelwe nokuzalisekileyo zatiwa nca kwi bhotilana nezi- tofilana ngazinye, eziti zakulandelwa ngokufeze- kileyo akaze angapilisi lamayeza. Ngekungabiko kaya, nandlu, namhambi ungenawo lamayeza esi- rweqe sokulumkela okungekehli.

Akandwa onziwa ngu JESSE SHAW, Igqira elisebenza ngemiciza, e Bhofolo, atengiswa nguve nge bhokisi nange Bhotile nangamagosa ake kwi- nkoliso yedolopu zale Koloni yonke, o Natal, e Free State, e Transvaal, nase Indiya,

Amagosa Alamayeza—

*E* Qonce—Dyer & Dyer, Malcomess & Co., D Drummond A Co.

*E Ngqamakwe—Mrs.* Savage.

*E Monti—*B. G. Lennon & Co.

*E Rini-E.* Wells.

*E Dikeni—*R. Stocks.

*E Komani—*Mager & Marsh.

*E Bhayi—*B. G. Lennon & Co.

*Engqusha—*W. A. Young, E q.

Ikaya lawo o Fort Beaufort kwa Nogqala.

ELIKA

ORSMOND IYEZA ELIKULU

LASE AFRIKA.

Yincindi yengcambu zemiti yeli  
lizwe.

UMPILISI WEZILWELWE

Ezibangwa kungcola kwe Gazi, nokuba sihla bumini, ukule naso, nokuba sihle ngayipina‘ indlela, ezinjenge Hashe, izifo ezise Lufe- leni, Ukujaduka, Ukuti nqi kwe sisu, Izifo eziee Mbilini, Ubutataka Intswela butongo, Ubutataka be ngqondo, Izifo zesi Fuba, nent’eninzi yezilwelwe zama Nkazana, njalo, njalo.

Kangela Encwadini abapilisiweyo nendle- la elisetyenziswa ngazo, zibhalwe ngesi Ngesi, Jelimeni, si Bhulu nesi Xhosa.

Emva kokuli sebenzisa ixesha elide sele, namava amaninzi umninilo, uliyaleza nge- ngqiniseko eliyeza ukuba liyayi pilisa inko- liso yezifo zabantsundu base Afrika, kwa- nale Fiva (cesina) yase Dayimani, kona kwesi sifo sabantu abamnyama liyi nqobo. Kawulilinge please. Litshipu, ibhotile zi- sheleni zontatu, izele Iyeza elinga tata intsu- ku ezilishumi. Ibhotile nganye ihamba ne- ncwadi ene nteto yesi Xhosa.

Lilungiselelwa umninilo kupela ngu

G. E. COOK,

KING WILLIAM’S TOWN,  
linoku zuzwa kwinkoliso yaba gcini mayeza  
kuyo yonke Ikoloni.